



# CRETAN TAVERN



LAGUNA

RESORT & SPA



MEMBER OF MITSIS PREMIUM COLLECTION

EN

## WELCOME

Basket with traditional bread, breadsticks and Cretan 'Dakos'

Assorted dips, cracked olives, green olives,  
flavored olive oil and fresh cut tomato with herbs  
And... surprise evening treat!

## APPETIZERS

### SAUTÉED CRETAN WILD GREENS 🌱

wild greens, lemon scent, fresh tomato,  
'mizithra' cheese

### SMOKED TROUT

smoked trout, onion, caper, arugula

### CRETAN 'VINEGARY' PORK SAUSAGE

pork sausage smoked with sage

### SMASHED FAVA BEANS

onion, octopus

### MEATBALLS

fresh mint, strained yoghurt

### FRIED ZUCCHINI 🌱

zucchini, flour, coarse sea salt

### FRESH FRIED POTATOES 🌱

virgin olive oil, grated gruyere cheese

### BAKED FETA CHEESE 🌱

fresh tomato, peppers, oregano

### TRADITIONAL 'DOLMADAKIA' 🌱

vine leaves, rice, herbs, strained yoghurt

### ZUCCHINI BALLS 🌱

zucchini, dill, Cretan gruyere cheese, spearmint,  
yoghurt, coriander

### MINI WILD GREENS PIE 🌱

### FRIED RED MULLET

EN

## SALADS

### CRETAN SALAD 🌱

feta cheese, barley rusks 'ntakakia', virgin olive oil

### POTATO SALAD

potatoes, onion, olive oil, local gruyere cheese,  
Cretan grilled 'apaki' (smoked pork)

🌱 vegetarian

EN

## MAIN COURSES

### GRILLED CHICKEN

chicken, herbs, mustard, strained yoghurt

### LAMB IN WOOD OVEN

lamb, baked potatoes

### GRILLED PORK 'PANCETTA'

pork pancetta, Cretan herbs, oven baked potatoes

### FISH FILLET

fish fillet, okra, fresh onion, garlic, celery

### BRAISED BEEF

Cretan traditional pasta 'Skioufichta',  
spices, tomato sauce, gruyere cheese

EN

## DESSERTS

### TRADITIONAL ORANGE CAKE Ⓥ

ice cream 'Kaimaki' (Mastic flavor)

### 'MIZITHRA' CHEESE Ⓥ

cinnamon, sweet sour-cherry

### TRADITIONAL 'MIZITHROPITAKIA' Ⓥ

mini pie, 'mizithra' cheese, cinnamon, honey

### SEMOLINA HALVA Ⓥ

semolina, raisins, nuts



## ΚΑΛΩΣΟΡΙΣΜΑ

Καλαθάκι με χωριάτικο ψωμί, κριτσίνια και ντακάκια.  
Ποικιλία από αλοιφές, ελιές τσακιστές, θρούμπα,  
αρωματικό ελαιόλαδο και φρεσκοτριμμένη τομάτα με μυρωδικά.  
Και... βραδινό κέρασμα έκπληξη!

## ΟΡΕΚΤΙΚΑ

### ΤΣΙΓΑΡΙΣΤΑ ΚΡΗΤΙΚΑ ΧΟΡΤΑ ✓

άγρια χόρτα, άρωμα λεμονιού,  
φρέσκια τομάτα, μυζήθρα

### ΚΑΠΝΙΣΤΗ ΠΕΣΤΡΟΦΑ

πέστροφα καπνιστή, κρεμμύδι, κάππαρη, ρόκα

### ΛΟΥΚΑΝΙΚΟ ΚΡΗΤΙΚΟ ΞΙΔΑΤΟ

χοιρινό λουκάνικο καπνισμένο με φασκόμυλο

### ΦΑΒΑ

κρεμμύδι, χταπόδι

### ΚΕΦΤΕΔΑΚΙΑ

φρέσκο дуόσμο, γιαούρτι

### ΚΟΛΟΚΥΘΑΚΙΑ ΤΗΓΑΝΙΤΑ ✓

κολοκυθάκια, αλεύρι, χοντρό θαλασσινό αλάτι

### ΠΑΤΑΤΕΣ ΤΗΓΑΝΙΤΕΣ ✓

παρθένο ελαιόλαδο, τριμμένη γραβιέρα

### ΦΕΤΑ ΦΟΥΡΝΟΥ ✓

φρέσκια τομάτα, πιπεριά, ρίγανη

### ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΝΤΟΛΜΑΔΑΚΙΑ ✓

στραγγιστό γιαούρτι

### ΚΟΛΟΚΥΘΟΚΕΦΤΕΔΕΣ ✓

κολοκύθι, άνηθος, Κρητική γραβιέρα, дуόσμο,  
γιαούρτι, κόλιανδρος

### ΧΟΡΤΟΠΙΤΑΚΙΑ ✓

### ΜΠΑΡΜΠΟΥΝΙ ΤΗΓΑΝΗΤΟ



## ΣΑΛΑΤΕΣ

### ΚΡΗΤΙΚΗ ΣΑΛΑΤΑ ✓

φέτα, κρίθινα ντακάκια, παρθένο ελαιόλαδο

### ΠΑΤΑΤΟΣΑΛΑΤΑ

πατάτα, κρεμμύδι, ελαιόλαδο, γραβιέρα,  
Κρητικό απάκι σάρας



## ΚΥΡΙΩΣ ΠΙΑΤΑ

ΚΟΤΟΠΟΥΛΟ ΣΧΑΡΑΣ  
κοτόπουλο, αρωματικά, μουστάρδα,  
στραγγιστό γιαούρτι

ΑΡΝΙ ΟΦΤΟ  
αρνί, πατάτες

ΧΟΙΡΙΝΗ ΠΑΝΣΕΤΑ ΣΧΑΡΑΣ  
χοιρινή πανσέτα, κρητικά μυρωδικά, οφτή πατάτα


ΦΙΛΕΤΟ ΨΑΡΙΟΥ  
φιλέτο ψαριού, μπάμιες, φρέσκο κρεμμύδι,  
σκόρδο, σέλινο


ΜΟΣΧΑΡΙ ΚΟΚΚΙΝΙΣΤΟ  
μοσχάρι, σκιουφιχτά μακαρόνια,  
σάλτσα τομάτας, μπαχαρικά, γραβιέρα



## ΕΠΙΔΟΡΠΙΑ

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΗ ΠΟΡΤΟΚΑΛΟΠΙΤΑ   
παγωτό καϊμάκι

ΑΦΡΑΤΗ ΚΡΕΜΑ ΜΥΖΗΘΡΑΣ   
κανέλα, γλυκό βύσσινο

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΜΥΖΗΘΟΠΙΤΑΚΙΑ   
πιτάκια, μυζήθρα, κανέλα, μέλι

ΣΙΜΙΓΔΑΛΕΝΙΟΣ ΧΑΛΒΑΣ   
σιμιγδάλι, σταφίδες, ξηροί καρποί



## ZUR BEGRÜSSUNG

Korb mit traditionellem Brot, Brotstangen und kretischen Dakos  
Verschiedene Dips, zerstoßene Oliven, grüne Oliven, aromatisiertes Olivenöl  
und frisch geschnittene Tomaten mit Kräutern  
und... eine Abendüberraschung!

## VORSPEISEN

### SAUTIERTES KRETISCHES WILDGEMÜSE

Wildgemüse, Zitronenschale, frische Tomaten,  
Myzithra-Käse

### RÄUCHERFORELLE

Räucherforelle, Zwiebel, Kapern, Rucola

### KRETISCHE ESSIG-SCHWEINSWURST

mit Salbei geräucherte Schweinswurst

### ZERSTAMPFTE FAVABOHNEN

Zwiebeln, Tintenfisch

### FLEISCHBÄLLCHEN

frische Minze, Laban

### GEBRATENE ZUCCHINI

Zucchini, Mehl, grobes Meersalz

### FRISCHE BRATKARTOFFELN

natives Olivenöl, geriebener Gruyère-Käse

### GEBACKENER FETA-KÄSE

frische Tomaten, Paprika, Oregano

### TRADITIONELLE DOLMADAKIA

Weinblätter, Reis, Kräuter, Laban

### ZUCCHINIBÄLLCHEN

Zucchini, Dill, kretischer Gruyère-Käse,  
grüne Minze, Joghurt, Koriander

### KLEINER WILDGEMÜSEKUCHEN

### GEBRATENE MEERBARBE



## SALATE

### KRETISCHER SALAT

Feta-Käse, Gerstenzwieback Ntakakia, natives Olivenöl

### KARTOFFELSALAT

Kartoffeln, Zwiebeln, Olivenöl, einheimischer Gruyère-Käse,  
gegrilltes kretisches Apaki (geräuchertes Schweinefleisch)



## HAUPTSPEISEN

### GEGRILLTES HÄHNCHEN

Hähnchen, Kräuter, Senf, Laban

### LAMM IM HOLZOFEN

Lamm, Ofenkartoffeln

### GEGRILLTER SCHWEINEBAUCHSPECK

Schweinebauchspeck, kretische Kräuter, Ofenkartoffeln

### FISCHFILET

Fischfilet, Okra, frische Zwiebeln, Knoblauch, Sellerie

### GESCHMORTES RINDFLEISCH

traditionelle kretische Nudeln 'Skioufichta', Gewürze, Tomatensoße, Gruyère-Käse



## DESSERTS

### TRADITIONELLER ORANGENKUCHEN

Kaimaki-Eis (Mastixgeschmack)

### MYZITHRA-KÄSE

Zimt, süße Sauerkirsche

### TRADITIONELLE MIZITHROPITAKIA

Minikuchen, Myzithra-Käse, Zimt, Honig

### GRIESSHALVA

Grieß, Rosinen, Nüsse



## BIENVENUE

Corbeille avec le pain traditionnel, le gressin et le 'Dakos' crétois  
Sauces assorties, olives broyées, olives vertes, huile d'olive aromatisée  
et tomates fraîches coupées aux herbes  
Et... un cadeau surprise de soirée!

## HORS-D'ŒUVRE

### SALADE SAUVAGE SAUTÉE CRÉTOISE

salade sauvage, zeste de citron, tomates fraîches,  
fromage 'mizithra'

### TRUITE FUMÉE

truite fumée, oignon, câpres, roquette

### SAUCISSE DE PORC 'VINAIGRÉE' CRÉTOISE

Saucisse de porc fumée à la sauge

### ÉCRASÉ DE POIS CASSÉS

oignons, pulpe

### BOULETTES DE VIANDE

menthe fraîche, yaourt égoutté

### COURGETTES FRITES

courgettes, farine, gros sel marin

### POMMES DE TERRE FRAÎCHES FRITES

huile d'olive vierge, copeaux de gruyère

### FÉTA AU FOUR

tomates fraîches, poivrons, origan

### 'DOLMADAKIA' TRADITIONNELLES

feuilles de vigne, riz, herbes, yaourt égoutté

### BOULETTES DE COURGETTE

courgettes, aneth, gruyère Crétois,  
menthe verte, yaourt, coriandre

### MINI TARTE AUX HERBES SAUVAGES

### ROUGET FRIT



## SALADES

### SALADE CRÉTOISE

féta, biscottes d'orge 'ntakakia', huile d'olive vierge

### SALADE DE POMMES DE TERRE

pommes de terre, oignons, huile d'olive, gruyère local,  
'apaki' grillé crétois (porc fumé)





## PLATS PRINCIPAUX

### POULET GRILLÉ

poulet, herbes, moutarde, yaourt égoutté

### AGNEAU CUIT AU FOUR À BOIS

agneau, pommes de terre au four

### 'PANCETTA' DE PORC GRILLÉ

lard de porc, herbes crétoises, pommes de terre au four

### FILET DE POISSON

filet de poisson, gombo, oignons frais, ail, céleri

### BŒUF BRAISÉ

pâte traditionnelle crétoise 'Skioufichta', épices, sauce tomate, gruyère



## DESSERTS

### GÂTEAU À L'ORANGE TRADITIONNEL

glace 'Kaimaki' (saveur mastic)

### FROMAGE 'MIZITHRA'

cannelle, saveur aigre-douce et cerise

### 'MIZITHROPITAKIA' TRADITIONNEL

mini tarte, fromage 'mizithra', cannelle, miel

### SEMOULE HALVA

semoule, raisins secs, noix



## ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ

Корзина с традиционным хлебом, хлебными палочками и критскими 'Dakos'  
Ассорти соусов, треснутые оливки, зеленые оливки,  
ароматизированное оливковое масло и свежие нарезанные помидоры с зеленью  
И... сюрприз вечернее угощение!

## ЗАУКСКИ

### SAUTÉED CRETAN WILD GREENS

дикая зелень, аромат лимона, свежие помидоры,  
сыр мизитра

### SMOKED TROUT

копченая форель, лук, каперсы, руккола

### CRETAN 'VINEGARY' PORK SAUSAGE

Свиная колбаса копченая с шалфеем

### SMASHED FAVA BEANS

лук, осьминог

### MEATBALLS

свежая мята, процеженный йогурт

### FRIED ZUCCHINI

цукини, мука, крупная морская соль

### FRESH FRIED POTATOES

оливковое масло, тертый сыр гравьера

### BAKED FETA CHEESE

свежие помидоры, перец, орегано

### TRADITIONAL 'DOLMADAKIA'

виноградные листья, рис, зелень, процеженный йогурт

### ZUCCHINI BALLS

цукини, укроп, критский сыр гравьера,  
мята, йогурт, кориандр

### МИНИ-ПИРОГ С ДИКОЙ ЗЕЛЕНЬЮ

### ЖАРЕНАЯ КЕФАЛЬ



## САЛАТЫ

### CRETAN SALAD

сыр фета, сухарики из ячменя 'ptakakia', оливковое масло

### POTATO SALAD

картофель, лук, оливковое масло, местный сыр гравьера,  
критский гриль 'апаки' (копченая свинина)



## ОСНОВНЫЕ БЛЮДА

GRILLED CHICKEN  
курица, зелень, горчица, процеженный йогурт

LAMB IN WOOD OVEN  
баранина, печеный картофель


GRILLED PORK 'PANCETTA'  
свина панчетта, критские травы, печеный картофель

FISH FILLET  
филе рыбы, окра, свежий лук, чеснок, сельдерей

BRAISED BEEF  
традиционная критская паста 'Skioufichta',  
специи, томатный соус, сыр гравьера



## ДЕСЕРТЫ

TRADITIONAL ORANGE CAKE   
мороженое 'Каймаки' (вкус мастики)

'MIZITHRA' CHEESE   
корица, сладкая вишня

TRADITIONAL 'MIZITHROPITAKIA'   
мини пирог, сыр мизитра, корица, мед

SEMOLINA HALVA   
манная крупа, изюм, орехи



## POWITANIE

Koszyk z tradycyjnym chlebem, paluszkami chlebowymi i kreteńskimi dakos dipy, oliwki, oliwki zielone, aromatyzowana oliwa z oliwek oraz świeżo krojone pomidory z ziołami  
Oraz... pyszna wieczorna niespodzianka!

## PRZYSTAWKI

### PODSMAŻONA KRETEŃSKA DZIKA ZIELENINA 🌱

dzika zielenina, skórka z cytryny,  
świeże pomidory, ser mizithra

### WĘDZONY PSTRĄG

wędzony pstrąg, cebula, kapary, rukola

### KRETEŃSKA KIEŁBASA WIEPRZOWA Z OCTEM

Wędzona kiełbasa wieprzowa z szalwią

### PUREE Z BOBU

cebula, ośmiornica

### KULECZKI MIĘSNE

świeża mięta, jogurt grecki

### SMAŻONA CUKINIA 🌱

cukinia, mąka, gruboziarnista sól morska

### ŚWIEŻE ZIEMNIAKI SMAŻONE 🌱

oliwa z oliwek, ser gruyere tarty

### PIECZONY SER FETA 🌱

świeże pomidory, papryka, oregano

### TRADYCYJNA DOLMADAKIA 🌱

liście winorośli, ryż, zioła, jogurt grecki

### KULECZKI Z CUKINII 🌱

cukinia, koperek, kreteński ser gruyere,  
mięta, jogurt, kolendra

### MINICIASTO Z DZIKĄ ZIELENINĄ 🌱

### BARWENA SMAŻONA



## SALATKI

### SAŁATKA KRETEŃSKA 🌱

ser feta, sucharki jęczmienne ntakakia, oliwa z oliwek

### SAŁATKA ZIEMNIACZANA

ziemniaki, cebula, oliwa z oliwek, lokalny ser gruyere,  
kreteńska grillowana apaki (wędzona wieprzowina)



## DANIA GŁÓWNE

### KURCZAK Z GRILLA

kureczak, zioła, musztarda, jogurt grecki

### JAGNIĘCINA W PIECU DRZEWNYM

jagnięcina, ziemniaki pieczone

### GRILLOWANA PANCETTA WIEPRZOWA

pancetta wieprzowa, kretańskie zioła, ziemniaki pieczone

### FILET Z RYBY

filet z ryby, cebula, czosnek, seler naciowy

### WOŁOWINA DUSZONA

kretański tradycyjny makaron skioufichta, przyprawy,  
sos pomidorowy, ser gruyere



## DESERY

### TRADYCYJNE CIASTO POMARAŃCZOWE

lody kaimaki (smak mastyksu)

### SER MIZITHRA

cynamon, wiśnie słodko-kwaśne

### TRADYCYJNA MIZITHROPITAKIA

miniciasto, ser mizithra, cynamon, miód

### HAŁWA Z SEMOLINĄ

semolina, rodzynki, orzechy

EAT | ENJOY | LOVE